



Parlez-vous  
Français!

NOËL EN FRANCE (ŚWIĘTA BOŻEGO  
NARODZENIA WE FRANCJI)

AGNIESZKA RUTKOWSKA-SAGATA,  
KATARZYNA WIERZBICKA-ZIEMBICKA

## SCENARIUSZ LEKCJI

Program nauczania języka francuskiego na III etapie edukacyjnym w szkole branżowej I stopnia

opracowany w ramach projektu

**„Tworzenie programów nauczania oraz scenariuszy lekcji i zajęć wchodzących w skład zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces kształcenia ogólnego w zakresie kompetencji kluczowych uczniów niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”**

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2019

Redakcja merytoryczna – Witkowska Elżbieta

Recenzja merytoryczna – Hanna Łaskowska

Agnieszka Dołęga

Katarzyna Szczepkowska-Szczęśniak

Agnieszka Ratajczak-Mucharska

Redakcja językowa i korekta – Altix

Projekt graficzny i projekt okładki – Altix

Skład i redakcja techniczna – Altix

Warszawa 2019

Ośrodek Rozwoju Edukacji

Aleje Ujazdowskie 28

00-478 Warszawa

[www.ore.edu.pl](http://www.ore.edu.pl)

Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –  
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl>

## Temat zajęć:

*Noël en France (Święta Bożego Narodzenia we Francji)*

## Klasa / czas trwania lekcji

klasa I, 45 min

## Cele

**Komunikacyjne:** Uczeń rozumie krótki tekst na temat obchodzenia Bożego Narodzenia we Francji i potrafi zredagować podobny tekst dotyczący tego święta w Polsce.

**leksykalne:** Uczeń rozumie i potrafi posłużyć się słownictwem związanym z Bożym Narodzeniem i świętowaniem; utrwała i rozszerza słownictwo związane z jedzeniem i posiłkami.

**Gramatyczne:** Uczeń rozpoznaje funkcję zaimka on w kontekście opowiadania o zwyczajach i prawidłowo się nim posługuje w tym kontekście; wie, jaki rodzajnik (lub jego brak) poprzedza nazwy poszczególnych świąt; rozpoznaje i prawidłowo zapisuje/wymawia daty po francusku.

**Fonetyczne/ortograficzne:** Uczeń rozróżnia dźwięk [y] i [u], potrafi przypisać je do odpowiedniego zapisu i prawidłowo wymówić zawierające je słowa na podstawie ortografii, np. *bûche*, *boule* etc.

**Interdyscyplinarne/Kulturowe:** Uczeń zna i potrafi opowiedzieć o różnicach w zwyczajach bożonarodzeniowych we Francji i w Polsce.

Wychowawcze: Uczeń przejawia ciekawość i szacunek wobec zwyczajów innych niż własne.

## Metody/Techniki/Formy pracy

opis ilustracji, praca w parach.

## Środki dydaktyczne

tablica, kartki z artykułem nt. zwyczajów bożonarodzeniowych we Francji, np. <https://sophfle.wordpress.com/2013/01/03/savez-vous-comment-on-fete-noel-en-france/> [dostęp w dn. 16.07.2019], kartki z zadaniem na rozumienie tekstu pisanego, ilustracje kojarzące się z Bożym Narodzeniem.

## Opis przebiegu zajęć

### Czynności wstępne i rozpoczęcie lekcji:

Nauczyciel sprawdza listę obecności i wita się z uczniami, pytając ich o samopoczucie.

**Wprowadzenie do tematu:** Nauczyciel pokazuje uczniom kilka ilustracji o konotacjach bożonarodzeniowych. Pomaga uczniom w ich opisie, wprowadzając

niezbędne słownictwo. Zapisuje je na tablicy (porozumiewanie się w j. obcych, świadomość i ekspresja kulturalna).

**Pierwsza lektura dokumentu:** Nauczyciel pisze na tablicy listę rodzajów produktów spożywczych charakterystycznych dla Wigilii Bożego Narodzenia we Francji (np. ryba, mięso, ciasto etc.). Następnie rozdaje uczniom kartki z artykułem, prosząc o przeczytanie go i wybranie z listy kategorii produktów pojawiających się na świątecznym stole we Francji. Po lekturze sprawdza odpowiedzi, prosząc o uzasadnienie ich.

**Druga lektura dokumentu:** Nauczyciel rozdaje uczniom z listą zdań określających francuskie zwyczaje, ujęte w zdania z użyciem zaimka *on*. Uczniowie mają ponownie przeczytać tekst, wybierając zdania odpowiadające jego treści. Nauczyciel sprawdza odpowiedzi i prosi o uzasadnienie ich.

**Konceptualizacja:** Nauczyciel zwraca uczniom uwagę na zaimek *on*, użyty przez niego w zadaniu na rozumienie tekstu czytanego. Posługując się tekstem, uczniowie we współpracy z nauczycielem mają wskazać, co zastępuje ten zaimek. Nauczyciel formułuje regułę. Następnie kieruje uczniami w taki sposób, by odtworzyli schemat tekstu, np. ile zawiera on części oraz jaki rodzaj informacji pojawia się w każdej z nich. Wypisuje formuły przydatne w każdej z części tekstu, zwracając uczniom uwagę np. na format daty po francusku. Na końcu pyta uczniów, jakie są podobieństwa i różnice między Polską a Francją w obchodzeniu Bożego Narodzenia. Prosi uczniów, by spisali je w formie tabelki, znajdując podobieństwo/różnicę do każdego wymienionego w tekście zwyczaju. Uzupełnia tabelkę o kilka zwyczajów niewspomnianych w artykule. Na końcu wymienia kilka innych świąt po francusku, prosząc uczniów o podanie ich daty.

**Utrwalenie słownictwa i struktur gramatycznych:** Nauczyciel dzieli uczniów na pary: każda z nich ma za zadanie przygotować kilkuzdaniową prezentację o sposobie obchodzenia Bożego Narodzenia w Polsce. Następnie uczniowie przedstawiają efekt swojej pracy (porozumiewanie się w j. obcych, świadomość i ekspresja kulturalna).

### Podsumowanie

Nauczyciel proponuje grę: każdy z uczniów ma wymienić jedno skojarzenie wiążące się z Bożym Narodzeniem.

### Zakończenie lekcji

Nauczyciel zadaje pracę domową: uczniowie mają zredagować wypowiedź pisemną na ok. 150 słów według modelu tekstu z lekcji, która wyjaśnia, jakie bożonarodzeniowe zwyczaje panują w ich domach (porozumiewanie się w j. obcych, świadomość i ekspresja kulturalna).

## Komentarz metodyczny

Ławki ustawione są w rzędach lub półkole, uczniowie o SPE siedzą bliżej do nauczyciela. Najlepszym momentem na zrealizowanie powyższego scenariusza byłyby okolice Bożego Narodzenia. Materiały i formy pracy powinny być zindywidualizowane wg możliwości uczniów, np. uczniowie niedowidzący powinni mieć możliwość ustnego wykonania niektórych zadań. Kluczowe w pracy z uczniami o SPE powinny być zalecenia poradni psychologiczno-pedagogicznej oraz psychologa/pedagoga szkolnego. Kryteria oceny pracy domowej powinny opierać się na poprawności językowej i kompozycji pracy, a sama ocena powinna włączać informację zwrotną o błędach i mocnych stronach zadania. Uczniowie z dysleksją lub niedowidzący mogą wykonać zadanie ustnie. Uczniowie zdolniejsi powinni dostać dodatkowy zestaw wyrażeń do użycia w pracy domowej.